



**BEKANNTMACHUNG  
MARKTERHEBUNG  
FÜR DIE DIREKTVERGABE DES  
NOTDIENSTES, DER ORDENTLICHE  
UND AUSSERORDENTLICHE  
WARTUNG DER  
ODORIERUNGSANLAGEN UND  
ODORIERUNGSMESSUNGEN IM  
GASNETZ DER GEMEINDE BOZEN -  
JAHRE 2025, 2026, 2027**

**(S-897/2024)**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG:  
**Montag, den 30. Dezember 2024 um 12.00 Uhr**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen  
Projektsverantwortlichen Dott. Ing. Michele Weiss  
durchgeführt, für **SEAB AG** und dient der  
Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell  
interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG  
DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER  
MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN  
AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE  
MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH  
VERÖFFENTLICHUNG DER  
BEKANNTMACHUNG AUF DER  
INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER  
VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM  
EINGANG DER  
INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN  
AUFNAHME IN DIE AKTEN.

**Art. 1 Gegenstand der Vergabe**

SEAB AG beabsichtigt, eine Marktuntersuchung  
durchzuführen, die **der Notdienst, der  
Ordentliche und Außerordentliche Wartung  
der Odorierungsanlagen und  
Odorierungsmessungen im Gasnetz der  
Gemeinde Bozen - Jahre 2025, 2026, 2027**,  
zum Gegenstand hat, um unter Beachtung der  
Grundsätze der Nichtdiskriminierung, der  
Gleichbehandlung, der Verhältnismäßigkeit und

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO  
DIRETTO DEL SERVIZIO DI PRONTO  
INTERVENTO, MANUTENZIONE  
ORDINARIA E STRAORDINARIA  
DEGLI IMPIANTI DI ODORIZZAZIONE  
E MISURE DELL’ODORIZZANTE  
NELLA RETE GAS DEL COMUNE DI  
BOLZANO – ANNI 2025, 2026, 2027**

**(S-897/2024)**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:  
**lunedì, 30 dicembre 2024 ore 12.00**

La presente indagine di mercato viene  
promossa dal responsabile unico del progetto  
Dott. Ing. Michele Weiss per conto di **SEAB  
S.p.A.** ed è preordinata a conoscere l’assetto  
del mercato di riferimento e i potenziali  
operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE  
FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL  
MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI  
UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI  
MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO  
PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO  
SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE  
APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO  
CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE  
AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI  
INTERESSE PERVENUTE.

**Art. 1 Oggetto dell’affidamento**

SEAB S.p.A. intende espletare un’indagine di  
mercato, avente ad oggetto il **servizio di  
pronto intervento, manutenzione ordinaria  
e straordinaria degli impianti di  
odorizzazione e misure dell’odorizzante  
nella rete gas del Comune di Bolzano – Anni  
2025, 2026, 2027**, finalizzata ad individuare,  
nel rispetto dei principi di non discriminazione,  
parità di trattamento, proporzionalità e

der Transparenz die potentiellen Interessenten zu ermitteln bzw. den Markt zu erfassen.

CPV: 71620000-0 Analysen

### **SOZIALKLAUSEL** gemäß Art. 57 D.lgs. 36/2023

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Anwendung des nationalen und territorialen Bereichskollektivvertrages (oder der nationalen und territorialen Kollektivverträge) zu gewährleisten, die von den am meisten repräsentativen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden auf nationaler Ebene abgeschlossen wurden und deren Geltungsbereich eng mit der Tätigkeit verbunden ist, die in diesen Ausschreibungsbedingungen beschrieben ist, sowohl für die eigenen Arbeitnehmer als auch für die des Unterauftrags.

#### **Art. 2 Geschätzter Betrag**

Der geschätzte Gesamtbetrag für den gesamten Dienst über drei Jahre beträgt € 29.000,00 (ohne MwSt) die sich wie folgt aufteilen: 19.590,00 € (ohne MwSt.) für geplante Wartungsarbeiten und jährliche Gebühren und 9.410,00 € (ohne MwSt.) für ungeplante Lieferungen und Notfalleinsätze. Es wird darauf hingewiesen, dass es sich bei dem Betrag für außerplanmäßige Eingriffe lediglich um eine Vermutung handelt, da es sich um nicht auf Maß bezahlte Leistungen handelt.

Die Kosten für die Arbeitskräfte werden mit 75 % des Gesamtbetrags geschätzt. Die erforderlichen Dienstleistungen, Referenzpreisen und Zahlungsbedingungen sind in Anlage B - Leistungsverzeichnis - beschrieben. Das Leistungsverzeichnis muss vom Wirtschaftsteilnehmer digital unterzeichnet werden.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar des METALLMECHANISCHEN SEKTORS für Angestellte von Unternehmen und Gesellschaften, welche im „Metallverarbeitung“ tätig sind

trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

CPV: 71620000-0 Servizi di analisi

### **CLAUSOLA SOCIALE** ai sensi dell'art. 57 D.lgs. 36/2023

L'appaltatore è tenuto a garantire l'applicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale (o dei contratti collettivi nazionali e territoriali) di settore stipulati dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e di quelli il cui ambito di applicazione è strettamente connesso con l'attività di cui al presente disciplinare, per i propri lavoratori e per quelli in subappalto.

#### **Art. 2 Importo stimato**

L'importo triennale complessivo stimato per l'intero servizio è pari a: € 29.000,00 (IVA esclusa) ripartito come di seguito descritto: € 19.590,00 (IVA esclusa) per manutenzione programmata e canoni annuali ed € 9.410,00 (IVA esclusa) per forniture e interventi in pronto intervento non programmati.

Si precisa che l'importo per gli interventi non programmati è meramente presuntivo, in quanto trattasi di prestazioni non corrisposte a corpo.

I costi della manodopera sono valutata nella misura del 75% dell'importo complessivo. Le prestazioni richieste, i prezzi di riferimento e i termini di pagamento sono descritti nell'allegato B - capitolato prestazionale. Il capitolato prestazionale andrà firmato digitalmente dall'operatore economico.

Si precisa che l'importo per gli interventi non programmati è meramente presuntivo, in quanto trattasi di contratto non a corpo.

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è CCNL del SETTORE METALMECCANICO per i dipendenti di imprese e società esercenti attività nel settore "metalmecanici"

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer werden gebeten, ihren Kostenvoranschlag, indem Sie die Anlage A – wirtschaftliches Angebot ausfüllen und digital unterzeichnen, gemeinsam mit der Interessensbekundung zu übermitteln. Es werden nur Angebote berücksichtigt, deren Gesamtbetrag niedriger ist als der geschätzte Betrag.

### **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.:  
Wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind.

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

### **Art. 4 Kriterium zur Auswahl des Angebots**

Der beste Kostenvoranschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage ausschließlich des Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und zwar nach der Rabattmethode auf den Gesamtbetrag

### **Art. 5 Durchführungsart/Zeitplan**

Die Ausführung des Dienstes beginnt mit Unterzeichnung des Vertrages und hat eine Laufzeit von 3 Jahren.

### **Art. 6 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Gli operatori economici interessati sono invitati ad allegare alla manifestazione di interesse il loro preventivo, compilando l'Allegato A – Offerta economica e firmando digitalmente. Verranno presi in considerazione solamente preventivi con importo totale inferiore a quello stimato.

### **Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 DLGS Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii:  
Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento.

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, sono invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

### **Art. 4 Criteri di selezione del preventivo**

Il miglior preventivo verrà selezionato ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo e secondo il metodo del ribasso sull'importo complessivo.

### **Art. 5 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche**

L'appalto decorre dalla data di sottoscrizione del contratto e ha una durata di tre anni.

### **Art. 6 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

## Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Jegliche Informationen und Erläuterungen zu diesem Verfahren können auf folgende E-mailadresse geschickt werden: [ufficio.appalti@seab.bz.it](mailto:ufficio.appalti@seab.bz.it).

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe. Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

### All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte folgende Unterlagen innerhalb **Montag, den 30. Dezember 2024 um 12.00 Uhr** auf folgende zertifizierte E-mail Adresse schicken: [appalti@cert.seab.bz.it](mailto:appalti@cert.seab.bz.it):

- Interessensbekundung digital unterzeichnet;
- Kostenvoranschlag, indem Anhang A-wirtschaftliches Angebot ausgefüllt und digital unterzeichnet wird;
- Anhang B - Leistungsverzeichnis, digital unterzeichnet, als Zeichen der Annahme;

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen: **besten Preis**.

Es steht dem Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

## Art 7 Comunicazioni e accesso agli atti

Eventuali informazioni e chiarimenti relativi alla presente procedura avvengono mediante mail al seguente indirizzo: [ufficio.appalti@seab.bz.it](mailto:ufficio.appalti@seab.bz.it).

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

### Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire la seguente documentazione entro e non oltre **lunedì 30 dicembre 2024, ore 12:00**

tramite PEC al seguente indirizzo: [appalti@cert.seab.bz.it](mailto:appalti@cert.seab.bz.it):

- Manifestazione di interesse firmata digitalmente;
- Preventivo, compilando e firmando digitalmente l'Allegato A-offerta economica;
- Allegato B – capitolato prestazionale, firmato digitalmente per accettazione;

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: **miglior prezzo**.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Bozen, der 13.12.2024

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung
- Anlage A – wirtschaftliches Angebot;
- Anlage B - Leistungsverzeichnis

Der einzige Projektverantwortlicher  
Ing. Weiss Michele  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Bolzano li 13.12.2024

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse;
- Allegato A – offerta economica;
- Allegato B – capitolato prestazionale

Il responsabile unico del progetto  
Ing. Weiss Michele  
(sottoscritto con firma digitale)

#### **INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

SEAB S.p.A. relativamente al trattamento dei dati personali dell'offerente nella presente procedura selettiva fornisce le seguenti informazioni:

1) Titolare del Trattamento è SEAB S.p.A., con sede in Bolzano, via Lancia, 4/A, C.F. e P.IVA IT02231010212, tel. 0471/541700, PEC: seab@cert.seab.bz.it, indirizzo di posta elettronica: info@seab.bz.it al quale far pervenire le eventuali richieste.

2) SEAB ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento quale Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, "DPO"), Renorm S.r.l. contattabile attraverso il seguente canale: posta elettronica: privacy@seab.bz.it

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

4) Tipologia di dati trattati: i dati trattati sono: cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza; - codice fiscale e/o partita IVA; - numero di telefono/indirizzo e-mail, dati per la verifica della insussistenza di impedimenti a contrarre con la Pubblica Amministrazione ai sensi dell'art. 94 e 95 del D. Lgs. 36/23 (Codice Appalti).

5) Presupposti giuridici del trattamento ed obbligatorietà del conferimento: non sussiste un obbligo di conferimento dei dati tuttavia il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare l'offerta pervenuta dell'operatore economico partecipante alla procedura selettiva, il conferimento di dati ulteriormente necessari, o l'aggiornamento di quelli già forniti, è obbligatorio in adempimento degli obblighi di legge, pertanto, il rifiuto a fornirli in tutto o in parte renderà impossibile per SEAB concludere la procedura selettiva relativamente all'offerta pervenuta.

6) Raccolta, modalità di trattamento e conservazione: i dati sono raccolti presso SEAB. Il trattamento è effettuato con sistemi manuali ed automatizzati da soggetti autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati. I dati sono conservati per tutta la durata della procedura selettiva, ed alla sua conclusione limitatamente all'espletamento degli adempimenti di legge connessi alla comunicazione dell'esito della procedura stessa.

7) Comunicazione dei dati: i dati raccolti ed elaborati sono comunicati esclusivamente in adempimento di obblighi di legge:

a) a soggetti ai quali la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;

b) a dipendenti, collaboratori, fornitori di SEAB, soggetti pubblici e privati detentori delle necessarie informazioni per il controllo delle autocertificazioni presentate in sede di offerta.

8) Luogo di trattamento dei dati: il luogo di trattamento dei dati è il territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori dello stesso o ad Organizzazioni internazionali.

9) Diritti dell'interessato: il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti:

a) accesso ai dati personali (diritto di acquisire gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di diritto ottenerne copia in formato accessibile);

b) rettifica dei dati (su Sua segnalazione, ottenimento della correzione od integrazione dei Suoi dati, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);

c) cancellazione dei dati (diritto all'oblio);

d) limitazione del trattamento (in quanto dati ritenuti non sono più utili ai fini del trattamento);

e) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi salvi i casi in cui il trattamento sia necessario per finalità di interesse pubblico);

f) portabilità dei dati (qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, potrà ricevere in un formato strutturato, leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, e, qualora tecnicamente possibile, detta trasmissione verrà effettuata direttamente da quest'ultimo);

g) proposizione di reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

Letto, confermato e sottoscritto.

#### **DATENSCHUTZHINWEIS**

DATENSCHUTZERKLÄRUNG IM SINNE DER ART. 13 UND 14 DER VO (EU) 2016/679

SEAB AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Auswahlverfahren folgendes mit:

1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist SEAB AG mit Sitz in Bozen, Lanciastraße 4/A, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT02231010212, Tel. 0471/541700, zertifizierte E-Mail: seab@cert.seab.bz.it, E-Mail-Adresse: info@seab.bz.it, an die allfällige Anfragen zu senden sind.

2) SEAB hat, im Sinne von Art. 37 der Verordnung, Renorm S.r.l. zum Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer, „DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: privacy@seab.bz.it

3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck, dieses Auswahlverfahren einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.

4) Art der verarbeiteten Daten: die verarbeiteten Daten sind: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz;

- Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 94 und 95 des G.v.D. 36/23 (Vergabegesetz) zu verhandeln.

5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, das eingetroffene Angebot des am Auswahlverfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers zu bewerten. Die Mitteilung darüberhinausgehender notwendiger Daten oder die Aktualisierung der bereits mitgeteilten Daten ist obligatorisch zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten. Die vollständige oder teilweise Ablehnung ihrer Mitteilung führt daher für SEAB zur Unmöglichkeit, das Auswahlverfahren in Bezug auf das eingetroffene Angebot abzuschließen.

6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei SEAB gesammelt. Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen. Die Daten werden für die gesamte Dauer des Auswahlverfahrens aufbewahrt, und nach dessen Abschluss beschränkt auf die gesetzlichen Pflichten im Zusammenhang mit der Mitteilung der Ergebnisse des Verfahrens.

7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

a) an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;

b) an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von SEAB, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der beim Angebot vorgelegten Eigenerklärungen sind.

8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.

9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:

a) Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);

b) Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);

c) Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);

d) Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);

e) vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen, unbeschadet der Fälle, in denen die Verarbeitung für Zwecke von öffentlichem Interesse notwendig ist);

f) Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);

g) Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).